

Song of Songs Chapter 8

mechon-mamre.org/p/pt/pt3008.htm



Oh that thou wert as my brother, that sucked the breasts of my mother! When I should find thee without, I would kiss thee; yea, and none would despise me

א מי יתנב כֶּאֱח לִי, יוֹנֵק שְׂדֵי אִמִּי; אֲמַצֵּאֲךָ בַּחוּץ אֲשַׁקֶּךָ, גַּם לֹא-יִבְזוּ לִי.

I would lead thee, and bring thee into my mother's house, that thou mightest instruct me; I would cause thee to drink of spiced wine, of the juice of my pomegranate

ב אֲנִהְיֶה, אֲבִיאֲךָ אֶל-בֵּית אִמִּי-תִלְמַדְנִי; אֲשַׁקֶּךָ מִיַּיִן הַרְקָח, מִעֲסִיס רִמּוֹנִי.

His left hand should be under my head, and his right hand should embrace me

ג שְׁמְאֵלוֹ תַּחַת רֹאשִׁי, וְיָמִינוֹ תִּחְבֶּקֵנִי.

I adjure you, O daughters of Jerusalem: Why should' {ye awaken, or stir up love, until it please?} {S

ד הַשְׁבַּעְתִּי אֶתְכֶם, בָּנוֹת יְרוּשָׁלַם: מַה-תַּעֲרִירוּ וּמַה-תַּעֲרֹרוּ אֶת-הָאֲהָבָה, עַד שֶׁתַּחֲפֹץ. {ס}

Who is this that cometh up from the wilderness, 5 leaning upon her beloved? Under the apple-tree I awakened thee; there thy mother was in travail with thee; there was she in travail and brought thee forth

ה מִי זֹאת, עֹלָה מִן-הַמִּדְבָּר, מִתְכַּפֶּקֶת, עַל-דּוּדָה; תַּחַת הַתְּפוֹחַ, עוֹרְכֶתִיךָ--שָׁמָּה חִבַּלְתָּ אִמָּךְ, שָׁמָּה חִבְּלָה יִלְדְּתָךְ.

Set me as a seal upon thy heart, as a seal upon thine 6 arm; for love is strong as death, jealousy is cruel as the grave; the flashes thereof are flashes of fire, a very flame of the LORD

ו שִׁימֵנִי כַחוֹתָם עַל-לִבְּךָ, כַחוֹתָם עַל-זְרוּעֶךָ--כִּי-עֲזָה כַמּוֹת אֲהָבָה, קָשָׁה כַשְּׂאוֹל קִנְיָה: רָשְׁפִיהָ--רָשְׁפִי, אֵשׁ שְׁלֵהֶבְתִּיהָ.

Many waters cannot quench love, neither can the 7 floods drown it; if a man would give all the substance of his house for love, he would utterly be condemned. {{S

ז מַיִם רַבִּים, לֹא יוֹכְלוּ לְכַבּוֹת אֶת-הָאֲהָבָה, וְנָהָרוֹת, לֹא יִשְׁטָפוּהָ; אִם-יִתֵּן אִישׁ אֶת-כָּל-הוֹן בֵּיתוֹ, בְּאֲהָבָה--בּוֹז, יִבּוֹז לוֹ. {ס}

<p>We have a little sister, and she hath no breasts; what 8 shall we do for our sister in the day when she shall be ?spoken for</p>	<p>ח אחות לנו קטנה, ושדיים אין לה; מה-נעשה לאחותנו, ביום שידבר-בה.</p>
<p>If she be a wall, we will build upon her a turret of 9 silver; and if she be a door, we will enclose her with .boards of cedar</p>	<p>ט אם-חומה היא, נבנה עליה טיבת כסף; ואם-דלת היא, נצור עליה לוח ארז.</p>
<p>I am a wall, and my breasts like the towers thereof; 10 {then was I in his eyes as one that found peace. {P</p>	<p>י אני חומה, ושדי כמגדלות; אז הייתי בעיניו, כמוצאת שלום. {פ}</p>
<p>Solomon had a vineyard at Baal-hamon; he gave 11 over the vineyard unto keepers; every one for the fruit .thereof brought in a thousand pieces of silver</p>	<p>יא כרם היה לשלמה בבצל המון, נתן את-הכרם לנטרים: איש יבא בכריו, אלף כסף.</p>
<p>My vineyard, which is mine, is before me; thou, O 12 Solomon, shalt have the thousand, and those that keep .the fruit thereof two hundred</p>	<p>יב כרמי שלי, לפני; האלף לך שלמה, ומאתים לנטרים את- כריו.</p>
<p>Thou that dwellest in the gardens, the companions 13 'hearken for thy voice: 'Cause me to hear it</p>	<p>יג היושבת בגנים, חברים מקשיבים לקולך--השמיעני.</p>
<p>Make haste, my beloved, and be thou like to a 14 gazelle or to a young hart upon the mountains of {spices. {P</p>	<p>יד ברח דודי, ודמה-לך לצבי או לעפר האילים--על, הרי בשמים. {ש}</p>